

Ausgabe  
in deutscher Sprache

## Mitteilungen und Bekanntmachungen

<u>Informationsnummer</u>	Inhalt	Seite
	I <i>Mitteilungen</i>	
	<b>Kommission</b>	
2002/C 178/01	Euro-Wechselkurs .....	1
2002/C 178/02	Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache COMP/M.2826 — Ahlsen/E.ON.JV) <sup>(1)</sup> .....	2
2002/C 178/03	Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache COMP/M.2832 — General Motors/Daewoo Motors) <sup>(1)</sup> .....	3
2002/C 178/04	Auszug aus Entscheidungen der Gemeinschaft über die Zulassung von Arzneimitteln vom 15. Juni 2002 bis 15. Juli 2002 ( <i>Veröffentlichung gemäß Artikel 12 bzw. Artikel 34 der Verordnung (EWG) Nr. 2309/93 des Rates</i> ) .....	4
2002/C 178/05	Auszug aus Entscheidungen der Gemeinschaft über die Zulassung von Arzneimitteln vom 15. Juni 2002 bis 15. Juli 2002 — <i>Entscheidung(en) gemäß Artikel 34 der Richtlinie 2001/83/EG bzw. Artikel 38 der Richtlinie 2001/82/EG</i> .....	8
2002/C 178/06	Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 des EG-Vertrags — Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden <sup>(1)</sup> .....	20

### II *Vorbereitende Rechtsakte*

.....

<u>Informationsnummer</u>	Inhalt (Fortsetzung)	Seite
	III <i>Bekanntmachungen</i>	
	<b>Kommission</b>	
2002/C 178/07	Wachstum und audiovisuelle Medien: i2i Audiovisual — 2002 — Maßnahmen zur Erleichterung des Zugangs der unabhängigen europäischen Produktionsunternehmen zu externer Finanzierung, die Banken und andere Finanzinstitute bereitstellen können — Aufruf zur Einreichung von Vorschlägen GD EAC 29/02.....	22
<hr/>		
	<b>Berichtigungen</b>	
2002/C 178/08	Berichtigung der Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen für die Kofinanzierung von Maßnahmen zur dezentralen Zusammenarbeit in den Entwicklungsländern in den Jahren 2002 und 2003 (Verordnung (EG) Nr. 955/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Mai 2002 zur Verlängerung der Geltungsdauer und Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1659/98 des Rates) (ABl. C 165 vom 11.7.2002) .....	24
2002/C 178/09	Berichtigung der zuständigen nationalen Behörden nach Artikel 2 Buchstabe b) der Verordnung (EG) Nr. 1338/2001 des Rates (ABl. C 173 vom 19.7.2002) .....	24

## I

(Mitteilungen)

## KOMMISSION

Euro-Wechselkurs <sup>(1)</sup>

25. Juli 2002

(2002/C 178/01)

## 1 Euro =

Währung		Kurs	Währung		Kurs
USD	US-Dollar	1,0014	LVL	Lettischer Lat	0,5977
JPY	Japanischer Yen	116,8	MTL	Maltesische Lira	0,4166
DKK	Dänische Krone	7,4337	PLN	Polnischer Zloty	4,0833
GBP	Pfund Sterling	0,636	ROL	Rumänischer Leu	32843
SEK	Schwedische Krone	9,4182	SIT	Slowenischer Tolar	226,856
CHF	Schweizer Franken	1,4494	SKK	Slowakische Krone	44,724
ISK	Isländische Krone	85,39	TRL	Türkische Lira	1684000
NOK	Norwegische Krone	7,547	AUD	Australischer Dollar	1,8495
BGN	Bulgarischer Lew	1,9463	CAD	Kanadischer Dollar	1,5713
CYP	Zypern-Pfund	0,57521	HKD	Hongkong-Dollar	7,8108
CZK	Tschechische Krone	30,34	NZD	Neuseeländischer Dollar	2,1451
EEK	Estnische Krone	15,6466	SGD	Singapur-Dollar	1,7469
HUF	Ungarischer Forint	244,45	KRW	Südkoreanischer Won	1162,53
LTL	Litauischer Litas	3,4525	ZAR	Südafrikanischer Rand	10,1993

<sup>(1)</sup> Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

**Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses****(Sache COMP/M.2826 — Ahlsen/E.ON.JV)**

(2002/C 178/02)

**(Text von Bedeutung für den EWR)**

1. Am 12. Juli 2002 ist die Anmeldung eines Zusammenschlussvorhabens gemäß Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 4064/89 des Rates <sup>(1)</sup>, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, bei der Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: Die deutschen Unternehmen Ahlsen AG (Ahlsen), die zu Holcim Ltd. gehört, und E.ON Kraftwerke GmbH (EKW) erwerben im Sinne von Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) der genannten Verordnung die gemeinsame Kontrolle bei dem Unternehmen BauMineral Herten GmbH (BauMineral) durch Kauf von Anteilsrechten.

2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

— Ahlsen: Herstellung von Zement und Beton.

— EKW: Energieerzeugung.

— BauMineral: Vertrieb von Flugasche.

3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass der angemeldete Zusammenschluss unter die Verordnung (EWG) Nr. 4064/89 fällt. Ihre endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich allerdings vor.

4. Alle interessierten Unternehmen oder Personen können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens zehn Tage nach dem Datum dieser Veröffentlichung eingehen. Sie können der Kommission durch Telefax (Nr. (32-2) 296 43 01 oder 296 72 44) oder auf dem Postweg, unter Angabe des Aktenzeichens COMP/M.2826 — Ahlsen/E.ON.JV, an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission,  
Generaldirektion Wettbewerb,  
Direktion B — Task Force Fusionskontrolle,  
J-70,  
B-1049 Brüssel.

---

<sup>(1)</sup> ABl. L 395 vom 30.12.1989, S. 1; Berichtigung: ABl. L 257 vom 21.9.1990, S. 13.

<sup>(2)</sup> ABl. L 180 vom 9.7.1997, S. 1; Berichtigung: ABl. L 40 vom 13.2.1998, S. 17.

**Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses**  
**(Sache COMP/M.2832 — General Motors/Daewoo Motors)**

(2002/C 178/03)

(Text von Bedeutung für den EWR)

1. Am 20. Juni 2002 ist die Anmeldung eines Zusammenschlussvorhabens gemäß Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 4064/89 des Rates <sup>(1)</sup>, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, bei der Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: Die Unternehmen General Motors erwirbt im Sinne von Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) der genannten Verordnung die Kontrolle über Teile des Unternehmens Daewoo Motors Company, Ltd („Daewoo“, Korea) mittels des Kaufes von Vermögenswerten durch ein neu gegründetes Unternehmen.
2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:
  - General Motors: Design, Herstellung, Marketing und Lieferung von Kraftfahrzeugen, sowie Aktivitäten im Bereich der Telekommunikation, Raumfahrt und Verteidigung, im Finanz- und Versicherungswesen und in den Bereichen Eisenbahn, Antriebssysteme und Hochleistungs-Automatikgetriebe.
  - Daewoo Motors: Design, Herstellung und Lieferung von Kraftfahrzeugen.
3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass der angemeldete Zusammenschluss unter die Verordnung (EWG) Nr. 4064/89 fällt. Ihre endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich allerdings vor.
4. Alle interessierten Unternehmen oder Personen können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens zehn Tage nach dem Datum dieser Veröffentlichung eingehen. Sie können der Kommission durch Telefax (Nr. (32-2) 296 43 01 oder 296 72 44) oder auf dem Postweg, unter Angabe des Aktenzeichens COMP/M.2832 — General Motors/Daewoo Motors, an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission,  
Generaldirektion Wettbewerb,  
Direktion B — Task Force Fusionskontrolle,  
J-70,  
B-1049 Brüssel.

---

<sup>(1)</sup> ABl. L 395 vom 30.12.1989, S. 1; Berichtigung: ABl. L 257 vom 21.9.1990, S. 13.

<sup>(2)</sup> ABl. L 180 vom 9.7.1997, S. 1; Berichtigung: ABl. L 40 vom 13.2.1998, S. 17.

**Auszug aus Entscheidungen der Gemeinschaft über die Zulassung von Arzneimitteln  
vom 15. Juni 2002 bis 15. Juli 2002**

*(Veröffentlichung gemäß Artikel 12 bzw. Artikel 34 der Verordnung (EWG) Nr. 2309/93) des Rates <sup>(1)</sup>)*

(2002/C 178/04)

**— Erteilung einer Zulassung (Artikel 12 der Verordnung (EWG) Nr. 2309/93): Annahme**

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
20.6.2002	Pegasys	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/02/221/001-008	24.6.2002
20.6.2002	Tamiflu	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/02/222/001-002	24.6.2002

**— Änderung einer Zulassung (Artikel 12 der Verordnung (EWG) Nr. 2309/93): Annahme**

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
17.6.2002	Prandin	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/00/162/001-018	20.6.2002
17.6.2002	Humalog	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/96/007/001-008 EU/1/96/007/010-019	20.6.2002
18.6.2002	Teslascan	Amersham Health AS Nycoveien 1-2 PO Box 4220 Nydalen N-0401 Oslo	EU/1/97/040/001-002	20.6.2002
19.6.2002	Iscover	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/98/070/001a, 001b, 002a, 002b, 003a, 003b	21.6.2002
19.6.2002	Plavix	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/98/069/001a, 001b, 002a, 002b, 003a, 003b	21.6.2002
20.6.2002	Xenical	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/071/001-006	24.6.2002

<sup>(1)</sup> ABl. L 214 vom 24.8.1993, S. 1.

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
20.6.2002	Remicade	Centocor BV Einsteinweg 101 2333 CB Leiden Nederland	EU/1/99/116/001-003	27.6.2002
20.6.2002	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/99/110/001-005	24.6.2002
20.6.2002	Ketek	Aventis Pharma SA 20, avenue Raymond-Aron F-92160 Antony	EU/1/01/191/001-004	24.6.2002
20.6.2002	Levviac	Aventis Pharma SA 20, avenue Raymond-Aron F-92160 Antony	EU/1/01/192/001-004	24.6.2002
25.6.2002	ReFacto	Genetics Institute of Europe BV Fraunhoferstraße 15 D-82152 Planegg/Martinsried	EU/1/99/103/001-003	27.6.2002
27.6.2002	Quadramet	CIS bio international BP 32 F-91192 Gif-sur-Yvette Cedex (CEA-CEN Route Nationale 306, F-Sarclay)	EU/1/97/057/001	2.7.2002
28.6.2002	Zerit	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/96/009/001-009	4.7.2002
28.6.2002	Karvea	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/97/049/001-015	4.7.2002
28.6.2002	Karvezide	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/98/085/001-010	4.7.2002
9.7.2002	Lumigan	Allergan Pharmaceuticals (Ireland) Ltd Castlebar Road Westport County Mayo Ireland	EU/1/02/205/002	11.7.2002
10.7.2002	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/99/110/001-005	15.7.2002
10.7.2002	Vistide	Pharmacia Enterprises SA 6, Circuit de la Foire Internationale L-1347 Luxembourg	EU/1/97/037/001	15.7.2002
10.7.2002	Panretin	Ligand Pharmaceuticals UK Ltd Innovis House 108 High Street Crawley West Sussex RH10 1BB United Kingdom	EU/1/00/149/001	15.7.2002

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
10.7.2002	Agenerase	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/00/148/004	15.7.2002
11.7.2002	ViraferonPeg	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/00/132/031-050	15.7.2002
11.7.2002	PegIntron	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/00/131/031-050	15.7.2002
11.7.2002	Kineret	Amgen Europe BV Minervum 7061 4817 ZK Breda Nederland	EU/1/02/203/001-003	15.7.2002
11.7.2002	Targretin	Ligand Pharmaceuticals UK Ltd Innovis House 108 High Street Crawley West Sussex RH10 1BB United Kingdom	EU/1/01/178/001	15.7.2002
11.7.2002	Trazec	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/01/175/001-021	15.7.2002
11.7.2002	Starlix	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/01/174/001-021	15.7.2002
11.7.2002	Remicade	Centocor BV Einsteinweg 101 2333 CB Leiden Nederland	EU/1/99/116/001-003	15.7.2002
11.7.2002	Viramune	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/055/001-002	15.7.2002
15.7.2002	Mabthera	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/067/001-002	17.7.2002
15.7.2002	NovoRapid	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/99/119/001, EU/1/99/119/003, EU/1/99/119/005-011	17.7.2002
15.7.2002	HumaSPECT	KS Biomedix Ltd 1 Occam Court Surrey Research Park Guildford Surrey GU2 7HJ United Kingdom	EU/1/98/083/001	17.7.2002

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
15.7.2002	PegIntron	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/00/131/001-030	17.7.2002

— **Änderung einer Zulassung (Artikel 34 der Verordnung (EWG) Nr. 2309/93): Annahme**

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
9.7.2002	Metacam	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/2/97/004/003-005	11.7.2002
10.7.2002	Quadrisol	Intervet International BV Wim de Körperstraat 35 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/97/005/008-009	15.7.2002
10.7.2002	Stronghold	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/2/99/014/001-011	15.7.2002
10.7.2002	Metacam	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/2/97/004/006	15.7.2002
15.7.2002	Clomicalm	Novartis Tiergesundheit GmbH Industriestraße 30—34 D-65760 Eschborn	EU/2/98/007/001-003	17.7.2002

Jeder Interessent erhält auf Anfrage einen Bericht über die Beurteilung der betreffenden Arzneimittel sowie die entsprechenden Entscheidungen. Anfragen sind an folgende Adresse zu richten:

Europäische Agentur zur Beurteilung von Arzneimitteln  
7 Westferry Circus  
Canary Wharf  
London E14 4HB  
United Kingdom.

**Auszug aus Entscheidungen der Gemeinschaft über die Zulassung von Arzneimitteln vom 15. Juni 2002 bis 15. Juli 2002**

*Entscheidung(en) gemäß Artikel 34 der Richtlinie 2001/83/EG <sup>(1)</sup> bzw. Artikel 38 der Richtlinie 2001/82/EG <sup>(2)</sup>*

(2002/C 178/05)

**— Erteilung, Aufrechterhaltung oder Änderung einer einzelstaatlichen Zulassung**

Datum der Entscheidung	Bezeichnung(en) des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Betroffener Mitgliedstaat	Datum der Mitteilung
26.6.2002	Midazolam	Siehe Anhang I	Siehe Anhang I	27.6.2002

**— Aufhebung der Aussetzung einer Zulassung**

Datum der Entscheidung	Bezeichnung(en) des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Betroffener Mitgliedstaat	Datum der Mitteilung
26.6.2002	Sertindole	Siehe Anhang II	Siehe Anhang II	27.6.2002

<sup>(1)</sup> ABl. L 311 vom 28.11.2001, S. 67.

<sup>(2)</sup> ABl. L 311 vom 28.11.2001, S. 1.

ANHANG I

VERZEICHNIS DER BEZEICHNUNGEN, DER DARREICHUNGSFORM, DER STÄRKEN DES ARZNEIMITTELS, DER ART DER ANWENDUNG, DER INHABER DER GENEHMIGUNG FÜR DAS INVERKEHRBRINGEN, DER ART DER VERPACKUNG UND DER PACKUNGSGRÖSSEN IN DEN MITGLIEDSTAATEN

Mitgliedstaat	Adresse des Inhabers der Genehmigung für das Inverkehrbringen	Telefonnummer des Inhabers der Genehmigung für das Inverkehrbringen (Ansprechpartner)	Fax des Inhabers der Genehmigung für das Inverkehrbringen	TM	Stärke	Darreichungsform	Art der Anwendung	Verpackung	Konzentration	Packungsgröße
ÖSTERREICH	Roche Austria GmbH Engelhorngasse 3 A-1211 Wien	(43-1) 27 73 92 89 C. Wachter	(43-1) 27 73 92 54	Dormicum	5 mg/5 ml 5 mg/1 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektionslösung	5 mg/5 ml — i. v., i. m., rektal 5 mg/1 ml — i. v., i. m., rektal 15 mg/3 ml — i. v., i. m., rektal 50 mg/10 ml — i. v., i. m., rektal	Weißer Glasampullen	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 Ampullen 5 mg/1 ml — 10 Ampullen 15 mg/3 ml — 5 Ampullen 50 mg/10 ml — 5 Ampullen
BELGIEN	NV Roche SA Rue Dante 75 B-1070 Brüssel	(32-2) 525 82 41 A. De Wilde	(32-2) 525 82 95	Dormicum	5 mg/5 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektionslösung	5 mg/5 ml — i. v., i. m., rektal 15 mg/3 ml — i. v., i. m. 50 mg/10 ml — i. v., Perf	Farblose Glasampullen	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 1 Ampulle 15 mg/3 ml — 2 Ampullen 50 mg/10 ml — 5 Ampullen
DÄNEMARK	Roche a/s Industriholmen 59 DK-2650 Hvidovre	(45) 36 39 98 20 Johanna Nielsen	(45) 36 39 98 00	Dormicum	5 mg/5 ml 5 mg/1 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektionslösung	5 mg/5 ml — i. v. 5 mg/1 ml — i. v., i. m. 15 mg/3 ml — i. v., i. m. 50 mg/10 ml — i. v., i. m.	Glasampullen	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 Ampullen 5 mg/1 ml — 10 Ampullen 15 mg/3 ml — 5 Ampullen 50 mg/10 ml — 5 Ampullen
FINNLAND	Roche Oy Sinimäentie 10 A PO Box 12 FIN-02630 Espoo	(358-9) 52 53 33 32 S. Fagerstrom	(358-9) 52 53 33 50	Dormicum	5 mg/5 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektionslösung	5 mg/5 ml — i. v., i. m. 15 mg/3 ml — i. v., i. m. 50 mg/10 ml — i. v.	Glasampullen	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 Ampullen 15 mg/3 ml — 5 Ampullen 50 mg/10 ml — 5 Ampullen

Mitgliedstaat	Adresse des Inhabers der Genehmigung für das Inverkehrbringen	Telefonnummer des Inhabers der Genehmigung für das Inverkehrbringen (Ansprechpartner)	Fax des Inhabers der Genehmigung für das Inverkehrbringen	TM	Stärke	Darreichungsform	Art der Anwendung	Verpackung	Konzentration	Packungsgröße
FRANKREICH	Produits Roche 52, bd du Parc F-92521 Neuilly-sur-Seine Cedex	(33-1) 46 40 27 92 B. Marchenay	(33-1) 46 40 52 66	(Versed für 2 mg/2 ml) Hypnovel	2 mg/2 ml 5 mg/5 ml 5 mg/1 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektions- lösung	2 mg/2 ml — i. v. 5 mg/5 ml — i. v., i. m., rektal 5 mg/1 ml — i. m., rektal 15 mg/3 ml — i. m., rektal 50 mg/10 ml — i. v.	Glasampul- len	2 mg/2 ml — 1 mg/ml 5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	2 mg/2 ml — 2 Ampullen 5 mg/5 ml — 1, 6 Ampullen 5 mg/1 ml — 6 Ampullen 15 mg/3 ml — 6 Ampullen 50 mg/10 ml — 1, 6 Ampullen
DEUTSCH- LAND	Hoffmann-La Roche AG Emil-Barell-Straße 1 Postfach 1270 D-79639 Grenzach- Wyhlen	(49-762) 414 33 10 A. Zeissler	(49-762) 414 54 36	Dormicum	5 mg/5 ml 5 mg/1 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektions- lösung	5 mg/5 ml — i. m. od. i. v. Injektion 5 mg/1 ml — i. m. od. i. v. Injektion 15 mg/3 ml — i. m. od. i. v. Injektion 50 mg/10 ml — i. v. Injektion	Farblose Typ-I-Glas- ampullen	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 5 Ampullen 5 mg/1 ml — 5, 25 Ampullen 15 mg/3 ml — 5 Ampullen 50 mg/10 ml — 5 Ampullen
GRIECHEN- LAND	Roche (Hellas) SA 4, Alamanas & Delfon Street GR-15125 Maroussi	(30-1) 616 61 56 K. Tzogani	(30-1) 619 64 92	Dormicum	5 mg/5 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektions- lösung	5 mg/5 ml — i. v., i. m., rektal 15 mg/3 ml — i. v., i. m. 50 mg/10 ml — i. v.	Glasampul- len	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 Ampullen 15 mg/3 ml — 5 Ampullen 50 mg/10 ml — 5 Ampullen
ISLAND	F. Hoffmann-La Roche Ltd CH-4070 Basel	(45) 36 39 98 20 Johanna Nielsen (Roche Denmark)	(45) 36 39 98 00	Dormicum	5 mg/5 ml 5 mg/1 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektions- lösung	5 mg/5 ml — i. v. 5 mg/1 ml — i. v., i. m. 15 mg/3 ml — i. v., i. m. 50 mg/10 ml — i. v., i. m.	Glasampul- len	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 Ampullen 5 mg/1 ml — 10 Ampullen 15 mg/3 ml — 5 Ampullen 50 mg/10 ml — 5 Ampullen

Mitgliedstaat	Adresse des Inhabers der Genehmigung für das Inverkehrbringen	Telefonnummer des Inhabers der Genehmigung für das Inverkehrbringen (Ansprechpartner)	Fax des Inhabers der Genehmigung für das Inverkehrbringen	TM	Stärke	Darreichungsform	Art der Anwendung	Verpackung	Konzentration	Packungsgröße
IRLAND	Roche Products Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY Vereinigtes Königreich	(44-1707) 36 56 10 C. Robson	(44-1707) 37 78 38	Hypnovel	10 mg/2 ml 10 mg/5 ml	Injektionslösung	10 mg/2 ml — i. v., i. m. 10 mg/5 ml — i. v.	Glasampullen	10 mg/2 ml — 5 mg/ml 10 mg/5 ml — 2 mg/ml	10 mg/2 ml — 10 Ampullen 10 mg/5 ml — 10 Ampullen
ITALIEN	Roche SpA Piazza Durante, 11 I-20131 Milano	(39-03) 92 47 44 36 A. Chiarotti	(39-03) 92 47 47 40	Ipnovel	5 mg/1 ml 15 mg/3 ml	Injektionslösung	5 mg/1 ml — i. v., i. m. 15 mg/3 ml — i. v., i. m.	Ampullen	5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml	5 mg/1 ml — 1 Ampulle 15 mg/3 ml — 1 Ampulle
LUXEMBURG	NV Roche SA Rue Dante, 75 B-1070 Brüssel	(32-2) 525 82 41 A. De Wilde	(32-2) 525 82 95	Dormicum	5 mg/5 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektionslösung	5 mg/5 ml — i. v., i. m., rektal 15 mg/3 ml — i. v., i. m. 50 mg/10 ml — i. v., Perfusion	Glasampullen	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 1 Ampulle 15 mg/3 ml — 2 Ampullen 50 mg/10 ml — 5 Ampullen
NIEDERLANDE	Roche Nederland BV Nijverheidsweg 38 PO Box 42 3640 AA Mijdrecht Niederland	(31) 297 23 20 94 T. Van Oesch	(31) 297 23 20 93	Dormicum	5 mg/5 ml 5 mg/1 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektionslösung	5 mg/5 ml — i. v., i. m. 5 mg/1 ml — i. v., i. m. 15 mg/3 ml — i. v., i. m. 50 mg/10 ml — i. v., i. m.	Ampullen	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 Ampullen 5 mg/1 ml — 10 Ampullen 15 mg/3 ml — 5 Ampullen 50 mg/10 ml — 5 Ampullen
NORWEGEN	F. Hoffmann-La Roche Ltd CH-4070 Basel	(47) 22 78 90 34 M. Stroem	(47) 22 78 90 99	Dormicum	5 mg/5 ml 5 mg/1 ml 15 mg/3 ml	Injektionslösung	5 mg/5 ml — i. m. 5 mg/1 ml — i. v. 15 mg/3 ml — i. v.	Ampullen	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 Ampullen 5 mg/1 ml — 10 Ampullen 15 mg/3 ml — 10 Ampullen

Mitgliedstaat	Adresse des Inhabers der Genehmigung für das Inverkehrbringen	Telefonnummer des Inhabers der Genehmigung für das Inverkehrbringen (Ansprechpartner)	Fax des Inhabers der Genehmigung für das Inverkehrbringen	TM	Stärke	Darreichungsform	Art der Anwendung	Verpackung	Konzentration	Packungsgröße
PORTUGAL	Roche Farmacêutica Quimica, Lda Estrada Nacional, 249-1 P-2720-413 Amadora	(351) 214 25 70 97 Clara Saragoca	(351) 214 18 66 77	Dormicum	15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektionslösung	15 mg/3 ml — i. v., i. m., Infusion, rektal 50 mg/10 ml — i. v., i. m., Infusion, rektal	Typ-I-Glasampullen	15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	15 mg/3 ml — 5 Ampullen 50 mg/10 ml — 5 Ampullen
SPANIEN	Productos Roche, SA Josefa Valcárcel, 42 E-28027 Madrid	(34-91) 324 82 53 A. Rivas	(34-91) 324 81 54	Dormicum	5 mg/5 ml 15 mg/3 ml	Injektionslösung	5 mg/5 ml — i. v., i. m., rektal 15 mg/3 ml — i. v., i. m.	Typ-I-Glasampullen	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 Ampullen 15 mg/3 ml — 5 Ampullen
SCHWEDEN	Roche AB Box 47327 S-100 74 Stockholm	(46-8) 726 12 95 L. Knoph	(46-8) 744 06 81	Dormicum	5 mg/1 ml 5 mg/5 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektionslösung	5 mg/1 ml — i. v. 5 mg/5 ml — i. v. 15 mg/3 ml — i. v. 50 mg/10 ml — i. v.	Typ-I-Glasampullen	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 Ampullen 5 mg/1 ml — 10 Ampullen 15 mg/3 ml — 5 Ampullen 50 mg/10 ml — 5 Ampullen
VEREINIGTES KÖNIGREICH	Roche Products Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	(44-707) 36 56 10 C. Robson	(44-1707) 37 78 38	Hypnovel	10 mg/2 ml 10 mg/5 ml	Injektionslösung	10 mg/2 ml — i.v., i.m. 10 mg/5 ml — i.v.	Glasampullen	10 mg/2 ml — 5 mg/ml 10 mg/5 ml — 2 mg/ml	10 mg/2 ml — 10 Ampullen 10 mg/5 ml — 10 Ampullen

## ANHANG II

**VERZEICHNIS DER BEZEICHNUNGEN DES ARZNEIMITTELS, DER INHABER DER GENEHMIGUNG FÜR DAS INVERKEHRBRINGEN, DER STÄRKEN, DER DARREICHUNGSFORMEN, DER ART DER ANWENDUNG, DER ART DER VERPACKUNG UND DER PACKUNGSGRÖSSEN IN DEN MITGLIEDSTAATEN**

**SERTINDOLE-HALTIGE ARZNEIMITTEL MIT EINER GENEHMIGUNG FÜR DAS INVERKEHRBRINGEN IN DER EUROPÄISCHEN UNION**

Mitgliedstaat	Inhaber der Genehmigung für das Inverkehrbringen	Produktname	Stärke	Darreichungsform	Art der Anwendung	Verpackung	Packungsgröße
ÖSTERREICH	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 4 mg Filmtabletten	4 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	30 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 8 mg Filmtabletten	8 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	28 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 12 mg Filmtabletten	12 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	28 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 16 mg Filmtabletten	16 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	28 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 20 mg Filmtabletten	20 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	28 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 24 mg Filmtabletten	24 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	28 100
BELGIEN	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	4 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	8 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	12 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	16 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	20 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100

Mitgliedstaat	Inhaber der Genehmigung für das Inverkehrbringen	Produktname	Stärke	Darreichungsform	Art der Anwendung	Verpackung	Packungsgröße
BELGIEN (Fortsetzung)	H. Lundbeck A/S Ottliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	24 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
DÄNEMARK	H. Lundbeck A/S Ottliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	4 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	8 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	12 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	16 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	20 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	24 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
FINNLAND	H. Lundbeck A/S Ottliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	4 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	30 100
	H. Lundbeck A/S Ottliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	8 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
	H. Lundbeck A/S Ottliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	12 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	28 100
	H. Lundbeck A/S Ottliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	16 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	28 100
	H. Lundbeck A/S Ottliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	20 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen- Behälter	28 100

Mitgliedstaat	Inhaber der Genehmigung für das Inverkehrbringen	Produktname	Stärke	Darreichungsform	Art der Anwendung	Verpackung	Packungsgröße
FINNLAND (Fortsetzung)	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	24 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
DEUTSCHLAND	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Zerdol 4 mg	4 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung	20 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Zerdol 8 mg	8 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Zerdol 12 mg	12 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Zerdol 16 mg	16 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Zerdol 20 mg	20 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Zerdol 24 mg	24 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 4 mg	4 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung	20 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 8 mg	8 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 12 mg	12 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 16 mg	16 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 20 mg	20 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung	20 50 100 (5 × 20)

Mitgliedstaat	Inhaber der Genehmigung für das Inverkehrbringen	Produktname	Stärke	Darreichungsform	Art der Anwendung	Verpackung	Packungsgröße
DEUTSCHLAND (Fortsetzung)	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 24 mg	24 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	20 50 100 (5 × 20)
GRIECHENLAND	Lundbeck Hellas Kifisias 64 GR-15125 Marousi	Serdolect	4 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	30
	Lundbeck Hellas Kifisias 64 GR-15125 Marousi	Serdolect	8 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	20 28
	Lundbeck Hellas Kifisias 64 GR-15125 Marousi	Serdolect	12 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	20 28
	Lundbeck Hellas Kifisias 64 GR-15125 Marousi	Serdolect	16 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	20 28
	Lundbeck Hellas Kifisias 64 GR-15125 Marousi	Serdolect	20 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	20 28
	Lundbeck Hellas Kifisias 64 GR-15125 Marousi	Serdolect	24 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	20 28
IRLAND	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	4 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	8 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	12 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	16 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	20 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	24 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100

Mitgliedstaat	Inhaber der Genehmigung für das Inverkehrbringen	Produktname	Stärke	Darreichungsform	Art der Anwendung	Verpackung	Packungsgröße
ITALIEN	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	4 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen-Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	8 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen-Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	12 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen-Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	16 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen-Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	20 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen-Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	24 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen-Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
LUXEMBURG	Lundbeck SA 225 Avenue Molière B-1050 Brüssel	Serdolect	4 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung	30
	Lundbeck SA 225 Avenue Molière B-1050 Brüssel	Serdolect	12 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung	28
	Lundbeck SA 225 Avenue Molière B-1050 Brüssel	Serdolect	16 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung	28
	Lundbeck SA 225 Avenue Molière B-1050 Brüssel	Serdolect	20 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung	28
NIEDERLANDE	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 4 mg	4 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen-Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 8 mg	8 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen-Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottoliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 12 mg	12 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterpackung Polypropylen-Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100

Mitgliedstaat	Inhaber der Genehmigung für das Inverkehrbringen	Produktname	Stärke	Darreichungsform	Art der Anwendung	Verpackung	Packungsgröße
NIEDERLANDE (Fortsetzung)	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 16 mg	16 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 20 mg	20 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect 24 mg	24 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
PORTUGAL	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	4 mg	Überzogene Tablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	30
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	12 mg	Überzogene Tablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	28
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	16 mg	Überzogene Tablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	28
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	20 mg	Überzogene Tablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	28
SPANIEN	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	4 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	30 98
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	8 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	28
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	12 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	28
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	16 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	28
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	20 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Blisterverpackung	28

Mitgliedstaat	Inhaber der Genehmigung für das Inverkehrbringen	Produktname	Stärke	Darreichungsform	Art der Anwendung	Verpackung	Packungsgröße
SPANIEN (Fortsetzung)	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	24 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Bliesterpackung	28
VEREINIGTES KÖNIGREICH	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	4 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Bliesterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	8 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Bliesterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	12 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Bliesterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	16 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Bliesterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	20 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Bliesterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Kopenhagen	Serdolect	24 mg	Filmtablette	Orale Anwendung	Bliesterpackung Polypropylen- Behälter	20, 28, 30, 50, 98, 100 100

**Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 des EG-Vertrags****Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

(2002/C 178/06)

(Text von Bedeutung für den EWR)

**Datum der Annahme des Beschlusses:** 12.3.2002**Mitgliedstaat:** Belgien**Beihilfe Nr.:** E 1/01 (ex C 39/81)**Titel:** Gesetz vom 30.12.1970 über die wirtschaftliche Expansion (Artikel 1, 2 b, 3 bis 9, 18 bis 25 und 30 bis 48)**Zielsetzung:** Förderung der Expansion belgischer Unternehmen**Rechtsgrundlage:** Wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie/Loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique**Laufzeit:** Unbegrenzt**Andere Angaben:**

1. Form der Beihilfen: Zuschüsse, Zinsvergünstigungen, zinsfreie Vorschüsse, Steuerbefreiungen, Möglichkeit der beschleunigten Abschreibung und staatliche Bürgschaften
2. Von den belgischen Behörden wurden folgende zweckdienliche Maßnahmen akzeptiert:
  - a) Ab 30.9.2001 werden staatliche Beihilfen nicht mehr direkt auf der Grundlage der Artikel 1, 2b, 3 bis 9, 18 bis 24, 33 bis 41 und 43 bis 48 des Gesetzes vom 30.12.1970 gewährt
  - b) Ab 31.12.2001 werden staatliche Beihilfen nicht mehr direkt auf der Grundlage der Artikel 30, 31 und 42 des Gesetzes vom 30.12.1970 gewährt. Nach diesem Termin werden staatliche Beihilfen in den Regionen Flandern und Wallonien (NUTS-Ebene I) nicht mehr direkt auf der Grundlage von Artikel 25 des Gesetzes vom 30.12.1970 gewährt
  - c) Ab 31.5.2002 werden staatliche Beihilfen in der Region Brüssel (NUTS-Ebene I) nicht mehr direkt auf der Grundlage von Artikel 25 des Gesetzes vom 30.12.1970 gewährt
  - d) Bis 31.12.2003 werden die Artikel 1, 2b, 3 bis 9, 18 bis 25 und 30 bis 48 des Gesetzes vom 30.12.1970 aufgehoben

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) des Beschlusses, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen wurden, finden Sie unter folgender Internet-Adresse:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Datum der Annahme des Beschlusses:** 18.7.2001**Mitgliedstaat:** Belgien**Beihilfe Nr.:** E 2/01**Titel:** Gesetz vom 30.12.1970 zur Wirtschaftsförderung in der geänderten Fassung des (wallonischen) Dekrets vom 25.6.1992 (Artikel 1 bis 5 c), 13 b), 22 bis 25, 29 a) bis 48)**Zielsetzung:** Förderung der Expansion wallonischer Unternehmen**Rechtsgrundlage:** Loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, modifiée par le décret wallon du 25 juin 1992/Wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie, zoals gewijzigd bij het (Waals) decreet van 25 juni 1992**Laufzeit:** Unbefristet**Andere Angaben:**

1. Beihilfeformen: Zuschüsse, Zinsvergünstigungen, zinsfreie Vorschüsse, Steuerbefreiungen, beschleunigte Abschreibung und staatliche Bürgschaften
2. Die Kommission hat beschlossen, den belgischen Behörden in Übereinstimmung mit Artikel 88 Absatz 1 EG-Vertrag folgende zweckdienliche Maßnahmen in Bezug auf das Gesetz vom 30.12.1970 zur Wirtschaftsförderung in der geänderten Fassung des (wallonischen) Dekrets vom 25.6.1992 vorzuschlagen:
  - a) Nach dem 30.9.2001 werden staatliche Beihilfen nicht mehr unmittelbar auf Grundlage der Artikel 1 bis 5 c), Artikel 13 b), Artikel 22 bis 24, Artikel 29 a), Artikel 33 bis 41 und Artikel 43 bis 48 des Gesetzes vom 30.12.1970 in der geänderten Fassung des (wallonischen) Dekrets vom 25.6.1992 gewährt
  - b) Nach dem 31.12.2001 werden staatliche Beihilfen nicht mehr unmittelbar auf Grundlage der Artikel 25, 30, 30 a), 31, 31 a), 32, 32 a) und 42 des Gesetzes vom 30.12.1970 in der geänderten Fassung des (wallonischen) Dekrets vom 25.6.1992 gewährt
  - c) Zum 31.12.2003 werden die Artikel 1 bis 5 c), Artikel 13 b), Artikel 22 bis 25 und Artikel 29 a) bis 48 des Gesetzes vom 30.12.1970 in der geänderten Fassung des (wallonischen) Dekrets vom 25.6.1992 aufgehoben

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) des Beschlusses, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen wurden, finden Sie unter folgender Internet-Adresse:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Datum der Annahme des Beschlusses:** 19.6.2002

**Mitgliedstaat:** Österreich

**Beihilfe Nr.:** N 643/01

**Titel:** Programm zur Unterstützung des Ausbaus von Anschlussbahnen

**Zielsetzung:** Finanzielle Unterstützung der Errichtung, des Ausbaus und der Modernisierung privater Anschlussbahnen in Österreich

**Rechtsgrundlage:** Richtlinien; Programme zur Unterstützung des Ausbaus von Anschlussbahnen 1.1.2000—31.12.2006

**Haushaltsmittel:** Maximal 8,7 Mio. EUR jährlich (120 Mio. ATS)

**Laufzeit:** 2000—2006

**Andere Angaben:** Kapitalzuschüsse

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) des Beschlusses, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen wurden, finden Sie unter folgender Internet-Adresse:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

## III

(Bekanntmachungen)

## KOMMISSION

## Wachstum und audiovisuelle Medien: i2i Audiovisual — 2002

## Maßnahmen zur Erleichterung des Zugangs der unabhängigen europäischen Produktionsunternehmen zu externer Finanzierung, die Banken und andere Finanzinstitute bereitstellen können

## Aufruf zur Einreichung von Vorschlägen GD EAC 29/02

(2002/C 178/07)

## I. Einleitung

Dieser Aufruf zur Einreichung von Vorschlägen basiert auf der vorbereitenden Maßnahme „Wachstum und audiovisuelle Medien: i2i Audiovisual“, die im Gesamthaushalt der Europäischen Union für 2002 vorgesehen ist — vorbereitende Maßnahme im Sinne der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 6. Mai 1999 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die Verbesserung des Haushaltsverfahrens (ABl. C 172 vom 18.6.1999, S. 1).

## II. Gegenstand des Aufrufs

Dieser Aufruf zur Einreichung von Vorschlägen richtet sich an unabhängige europäische Produktionsgesellschaften in den Mitgliedstaaten.

Die Unterstützung ist hauptsächlich für unabhängige europäische Produktionsunternehmen bestimmt, die zur Realisierung ihrer Projekte über Mittel aus der Abtretung von Forderungen (Diskontierung) an folgende Einrichtungen verfügen:

- entweder an eine Partnereinrichtung der EIB-Gruppe (Initiative i2i Audiovisual) <sup>(1)</sup>;
- oder an eine andere Bank oder ein anderes Finanzinstitut. In diesem Fall muss das Projekt Entwicklungszuschüsse (Slate Funding) im Rahmen des Programms MEDIA Plus erhalten haben.

Die unabhängigen europäischen Produktionsunternehmen, die über Mittel aus der Abtretung von Forderungen an eine Partnereinrichtung der EIB-Gruppe verfügen, werden vorrangig behandelt.

Das Ziel der Förderung ist die Erleichterung des Zugangs der unabhängigen europäischen Produktionsunternehmen zu externer Finanzierung, die Banken und andere Finanzinstitute bereitstellen können. Insbesondere dient die Unterstützung dazu:

- die Kosten für Versicherungen zur Realisierung von Kinofilmen und audiovisuellen Werken zu senken: **Modul 1** — Unterstützung für den Posten „Versicherung“ innerhalb eines Produktionsbudgets;

- die Kosten für Erfüllungsgarantien zur Realisierung von Kinofilmen und audiovisuellen Werken zu senken: **Modul 2** — Unterstützung für den Posten „Erfüllungsgarantie“ innerhalb eines Produktionsbudgets;
- die Kosten für Forderungsabtretungen zur Realisierung von Werken zu senken: **Modul 3** — Unterstützung für den Posten „Finanzkosten“ innerhalb eines Produktionsbudgets.

Unter Realisierung eines Werkes fallen folgende Phasen: Vorbereitung, Produktion und Nachbereitung bis zur Lieferung des Negativs.

## III. Finanzierung

Das für den vorliegenden Aufruf zur Einreichung von Vorschlägen vorgesehene Budget beläuft sich auf 1,1 Millionen EUR.

## IV. Anträge

Die Generaldirektion Bildung und Kultur, Referat C3 — Unterstützung der audiovisuellen Inhalte (MEDIA), ist für die Durchführung der vorbereitenden Maßnahme „Wachstum und audiovisuelle Medien: i2i Audiovisual“ zuständig.

Gesellschaften, die im Rahmen dieses Aufrufs Vorschläge einreichen möchten und die „Leitlinien zur Einreichung von Anträgen auf finanzielle Unterstützung“ im Rahmen des Aufrufs „Wachstum und audiovisuelle Medien: i2i Audiovisual“ erhalten möchten, können die Unterlagen per Post oder Telefax bei folgender Stelle anfordern:

Europäische Kommission  
Herrn Jacques Delmoly (Büro B100-4/20)  
Leiter des Referats GD EAC/C3  
B-1049 Brüssel  
Fax (32-2) 299 92 14.

Die Kommission sichert zu, die genannten Unterlagen innerhalb von zwei Tagen nach Eingang des Anforderungsschreibens zu versenden.

Die Anträge sind bis zum **20. September 2002** bei der genannten Stelle einzureichen.

<sup>(1)</sup> Die Partnereinrichtungen der EIB-Gruppe für die Initiative „i2i Audiovisual“ sind auf der Website der EIB aufgeführt (www.eib.org, Projects and Loans, Innovation 2000 Initiative, Audiovisual, Progress to date, Risk Sharing Global Loan and Global Loan).

**V. Bearbeitung der Anträge**

Die Bearbeitung der Anträge verläuft in folgenden Schritten:

- Annahme, Registrierung und Empfangsbestätigung durch die Kommission;
- Prüfung durch die zuständigen Dienststellen der Kommission;

— Auswertung und Auswahlvorschläge durch ein Expertengremium;

— Auswahl und endgültige Entscheidung der Kommission;

— Mitteilung der Ergebnisse.

Vor der endgültigen Entscheidung werden keinerlei Auskünfte erteilt.

---

**BERICHTIGUNGEN****Berichtigung der Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen für die Kofinanzierung von Maßnahmen zur dezentralen Zusammenarbeit in den Entwicklungsländern in den Jahren 2002 und 2003 (Verordnung (EG) Nr. 955/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Mai 2002 zur Verlängerung der Geltungsdauer und Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1659/98 des Rates)**

(Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften C 165 vom 11. Juli 2002)

(2002/C 178/08)

Auf Seite 42 wird Punkt 7 durch Folgendes ersetzt:

**„7. Teilnahmebedingungen: Wer kann einen Zuschuss beantragen?“**

An dieser Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen können sich Organisationen, die ihren Sitz in einem Land der Europäischen Gemeinschaft und in den Entwicklungsländern haben, beteiligen, d. h. örtliche Gebietskörperschaften, Nichtregierungsorganisationen (NRO), Organisationen der indigenen Bevölkerung, Berufsverbände und örtliche Initiativgruppen, Genossenschaften, Gewerkschaften, Frauen- und Jugendorganisationen, Einrichtungen für Bildung, Kultur und Forschung, Kirchen sowie alle nichtstaatlichen Vereinigungen, die einen Beitrag zur Entwicklung leisten können.“

---

**Berichtigung der zuständigen nationalen Behörden nach Artikel 2 Buchstabe b) der Verordnung (EG) Nr. 1338/2001 des Rates**

(Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften C 173 vom 19. Juli 2002)

(2002/C 178/09)

Auf Seite 2, im Titel:

anstatt: „EUROPÄISCHE ZENTRALBANK“

muss es heißen: „KOMMISSION

EUROPÄISCHE ZENTRALBANK“.

---